



# СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ПОЛЗВАНЕ НА УЕБСАЙТ

## **1. ПРИЕМАНЕ НА УСЛОВИЯТА**

Kyäni, Inc. и филиалите ѝ (колективно Kyäni) предоставя достъп до уебсайта на Kyäni, намиращ се на [www.Kyäni.net](http://www.Kyäni.net), който подлежи на спазването на условията и реда, както и Вашето приемане на същите, от настоящото Споразумение за ползване на уебсайт („Споразумението“). Kyäni може да измени настоящото Споразумение по всяко време и по свое усмотрение без допълнително уведомление до Вас. Вие трябва често да преразглеждате това Споразумение, за да се запознавате с всички нови промени в Политиката.

Чрез получаване на достъп, сърфиране, рамкиране, използване и/или препращане към уебсайта на Kyäni (наричан по-долу „Уебсайт“ или „Сайт“), Вие ставате Потребител по определението на Раздел 2 по-долу и се съгласявате да спазвате условията на настоящото Споразумение. Освен това Вие се съгласявате да бъдете обвързани с всякакви и всички публикувани насоки, правила, условия на обслужване, приемливи принципи на използване, политики за поверителност или други договорни разпоредби, както е посочено. В случай на конфликт между всяко друго споразумение, правило, политики или условия на обслужване и това Споразумение, разпоредбите по това Споразумение са определящи.

## **2. ВИДОВЕ ПОТРЕБИТЕЛИ**

Всяко лице, което има достъп, сърфира или използва по какъвто и да било друг начин уебсайта на Kyäni, ръчно или посредством всякакъв компютър, портативно устройство, персонален цифров помощник или друго автоматизирано устройство или програма, следва да се счита за „Потребител“ по силата на това Споразумение.

## **3. ПОВЕРИТЕЛНОСТ**

Вие се съгласявате, че сте прочели и разбрали условията на Политиката на Kyäni за поверителност в интернет пространството, която може да бъде намерена на [www.Kyäni.net](http://www.Kyäni.net), условията и редът на която са включени тук чрез препратка така, както ако са посочени тук в пълния им вид.

#### **4. ИЗПОЛЗВАНЕ НА САЙТА**

Вие разбирате, че Куäni не може и не гарантира, че файловете, които са на разположение за сваляне от Сайта нямат вируси, червеи или други видове програми, които имат злонамерена цел да увредят Вашето устройство, или неправомерно и незаконно да съберат Вашите лични данни или информация. Вие носите отговорност за прилагането на достатъчни процедури и предпазни мерки, които да задоволяват собствените Ви специфични изисквания за точност на вход и изход на данни, както и за поддържането на средство извън уебсайта на Куäni Web Site за възстановяване на изгубени данни.

#### **5. ЦЯЛОСТ НА СИСТЕМАТА**

Забранява се да използвате което и да е устройство, софтуер или практика с цел да попречите на правилното функциониране на Уебсайта. Забранява се да предприемате каквито и да било действия, които представляват неприемлива тежест за инфраструктурата, използвана за поддръжка на ефективното функциониране на Уебсайта, включително, но не само нежелана поща (напр. „Спам“).

#### **6. РИСК; ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНТЕРНЕТ**

ВИЕ НОСИТЕ ПЪЛНА ОТГОВОРНОСТ И РИСК ЗА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА УЕБСАЙТА И ИНТЕРНЕТ. ВИЕ ПРИЕМАТЕ И СЕ СЪГЛАСЯВАТЕ, ЧЕ ВСИЧКИ КАЧВАНИЯ ИЛИ ПРЕХВЪРЛЯНИЯ, КОИТО ПРАВИТЕ, МОГАТ ДА БЪДАТ ЗАСЕЧЕНИ И ИЗПОЛЗВАНИ ОТ НЕОТОРИЗИРАНИ ТРЕТИ ЛИЦА, КАКТО И ЧЕ РИСКЪТ, СВЪРЗАН С ТЯХ, Е ИЗЦЯЛО ВАШ.

#### **7. ОТСЪСТВИЕ НА ГАРАНЦИИ**

Куäni НЕ ДАВА НИКАКВИ ЯВНИ ИЛИ КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ, ОБЯСНЕНИЯ ИЛИ ОДОБРЕНИЯ (ВКЛЮЧИТЕЛНО, НО НЕ САМО, ГАРАНЦИИ ЗА ПРАВОТО НА СОБСТВЕНОСТ ИЛИ НЕНАРУШЕНИЕ, ИЛИ КОСВЕНИТЕ ГАРАНЦИИ ЗА ПРОДАВАЕМОСТ ИЛИ ГОДНОСТ ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ) ПО ОТНОШЕНИЕ НА УЕБСАЙТА, СЪДЪРЖАНИЕТО НА УЕБСАЙТА, ВСИЧКИ СТОКИ ИЛИ УСЛУГИ, ПРЕДОСТАВЯНИ ЧРЕЗ УЕБСАЙТА ИЛИ ИНТЕРНЕТ КАТО ЦЯЛО, ОСВЕН АКО НЕ Е ИЗРИЧНО УПОМЕНАТО НА УЕБСАЙТА ЗА КОНКРЕТЕН ПРОДУКТ ИЛИ УСЛУГА КАТО Куäni НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА НИКАКВИ РАЗХОДИ ИЛИ ЩЕТИ, ПРОИЗТИЧАЩИ ДИРЕКТНО ИЛИ КОСВЕНО ОТ ТРАНЗАКЦИИ, ОСЪЩЕСТВЕНИ ПРЕЗ САЙТА. НЯКОИ ДЪРЖАВИ МОЖЕ ДА НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ОТКАЗА ОТ КОСВЕНИ ГАРАНЦИИ, ТАКА ЧЕ ГОРНИЯТ ОТКАЗ МОЖЕ ДА НЕ СЕ ОТНАСЯ ДО ВАС. Куäni НЕ ГАРАНТИРА, ЧЕ САЙТЪТ ИЛИ УСЛУГИТЕ ЩЕ ОТГОВАРЯТ НА ИЗИСКВАНИЯТА НА ПОТРЕБИТЕЛИТЕ ИЛИ, ЧЕ САЙТЪТ ИЛИ УСЛУГИТЕ НЯМА ДА БЪДАТ ПРЕКЪСВАНИ ИЛИ БЕЗ ГРЕШКИ, КАКТО И, ЧЕ ДЕФЕКТИТЕ В САЙТА ЩЕ БЪДАТ КОРИГИРАНИ. САЙТЪТ, КАКТО И СЪДЪРЖАНИЕТО И УСЛУГИТЕ, КОИТО СЕ ПРЕДЛАГАТ, СЕ ПРЕДОСТАВЯТ НА БАЗА „КАКТО Е“ И „КАКТО Е В НАЛИЧНОСТ“.

#### **8. ПРЕКЪСВАНИЯ В СИСТЕМАТА**

Куäni периодично насрочва принудителни бездействия на системата за поддръжка или за други цели. Могат да настъпят също и непланирани прекъсвания в системата. Куäni не поема никаква отговорност за последвала недостъпност на Сайта или за някаква загуба на данни или транзакции, причинени от планирани или непланирани прекъсвания в системата или получено забавяне, погрешно предаване или непредаване на информация, причинено от такива прекъсвания в

системата, както и всякакви действия на трети страни или всякакви други прекъсвания на уеб хостинг доставчиците или на инфраструктурата на Интернет или мрежата, външни за Уебсайта.

## **9. ОБЕЗЩЕТЕНИЕ**

Вие се съгласявате да компенсирате, защитавате, както и да освободите от отговорност Куәні и неговите служители, директори, работници и представители по отношение на всякакви искове, претенции, действия, разходи, задължения, загуби и щети от всякакъв вид (включително фактически адвокатски хонорари), произтичащи от (i) Вашата употреба, неправилна употреба или злоупотреба на Уебсайта, (ii) Вашето използване или покупка на услуги или стоки, предоставени посредством Уебсайта, или (iii) нарушението на някоя от разпоредбите от настоящото Споразумение. Задължавате се да сътрудничите по най-разумен начин в защита на Куәні срещу всякакъв иск. Куәні запазва правото, за своя сметка, да поеме изключителната защита и контрол над всеки въпрос, който иначе подлежи на обезщетение от Вас и Вие не трябва в никакъв случай да уреждате никакви въпроси без писменото съгласие на Куәні.

## **10. ИНТЕЛЕКТУАЛНА СОБСТВЕНОСТ**

Съдържанието на Сайта като текст, графики, логa, аудиоклипове, видеоклипове, снимки, софтуер и друга информация („Съдържанието“) е собственост на Куәні и/или неговите филиали или партньори и е защитено от федерални и международни закони за авторските права и търговските марки, както и от други права на собственост. Тези права са защитени във всички съществуващи форми, медии и технологии и онези, които предстоят да бъдат разработени. Можете да разпечатвате и сваляте части от материала от различни места в Уебсайта единствено и само за Ваша лична и некомерсиална употреба в рамките на Вашата организация или където иначе е позволено. Никаква част от Съдържанието не може да бъде разпечатвана повторно, преиздавана, изменяна или разпространявана в никаква форма без изричното писмено съгласие на Куәні. Вие не можете да, и това Споразумение не Ви дава разрешение да, възпроизвеждате, реконструирате, декомпилирате, разкомплектовате, променят, предавате, продавате, разпространявате, лицензирате или създавате производни продукти по отношение на Сайта. Определено съдържание може да бъде лицензирано от трети страни и всяко такова съдържание на трети страни, притежание на трети страни, както и правата върху интелектуалната собственост, свързани със съдържанието, принадлежат на съответната трета страна. Не можете да премахвате, променят или модифицирате никое авторско право, търговска марка или друга интелектуална собственост или уведомление или информация на собственика, намиращи се на Сайта или Съдържанието. Всички права, които не са изрично упоменати в това Споразумение или всички приложими лицензионни споразумения за крайния потребител, са запазени от Куәні.

Нищо тук да не се тълкува по косвен начин, като отхвърляне на иск или иначе като лиценз или право по силата на патент или търговска марка на Куәні или някоя трета страна. Освен ако не е изрично предвидено по-горе, нищо, съдържащо се тук не следва да се тълкува като предоставящо лиценз или права по силата на авторското право на Куәні.

## **11. ОГРАНИЧАВАНЕ НА ОТГОВОРНОСТ**

ПРИ НИКАКВИ ОБСТОЯТЕЛСТВА Куәні ИЛИ НЯКОЯ ДРУГА СТРАНА, УЧАСТВАЩА В СЪЗДАВАНЕТО, ПРОИЗВОДСТВОТО ИЛИ РАЗПРОСТРАНЕНИЕТО НА САЙТА, НЕ НОСИ ОТГОВОРНОСТ ЗА НИКАКВИ ПРЕКИ, КОСВЕНИ, ИНЦИДЕНТНИ, СПЕЦИАЛНИ ИЛИ

ПОСЛЕДВАЩИ ЩЕТИ ПРИ ЗАГУБАТА НА ПЕЧАЛБА, РЕПУТАЦИЯ, УПОТРЕБА, ДАННИ ИЛИ ДРУГИ НЕМАТЕРИАЛНИ ЗАГУБИ (ДОРИ И ДА СМЕ БИЛИ ИНФОРМИРАНИ ЗА ВЪЗМОЖНОСТТА ОТ ТАКИВА ЩЕТИ) В РЕЗУЛТАТ НА (I) ИЗПОЛЗВАНЕТО ИЛИ НЕВЪЗМОЖНОСТТА ДА СЕ ИЗПОЛЗВА САЙТА (II) ЦЕНАТА ЗА ДОСТАВКА НА ЗАМЕЩАЩА СТОКА ИЛИ УСЛУГИ В РЕЗУЛТАТ НА ВСЯКА СТОКА, ДАННИ, СЪДЪРЖАНИЕ ИЛИ УСЛУГИ, ЗАКУПЕНИ ИЛИ ПРИДОБИТИ, КАКТО И ТРАНЗАКЦИИ, ИЗВЪРШЕНИ В, ПОСРЕДСТВОМ ИЛИ ОТ САЙТА; (III) НЕОТОРИЗИРАН ДОСТЪП ДО ИЛИ ИЗМЕНЕНИЕ НА ВАШИТЕ ТРАНСМИСИИ ИЛИ ДАННИ; (IV) ИЗЯВЛЕНИЯ ИЛИ ПОВЕДЕНИЕ НА ТРЕТИ СТРАНИ НА САЙТА; ИЛИ (V) ВСЯКАКЪВ ВЪПРОС, СВЪРЗАН СЪС САЙТА. С НАСТОЯЩОТО ВИЕ ПРИЕМАТЕ, ЧЕ ТАЗИ АЛИНЕЯ СЕ ОТНАСЯ ДО ВСЯКО СЪДЪРЖАНИЕ, СТОКА ИЛИ УСЛУГИ, ДОСТЪПНИ ЧРЕЗ САЙТА. В НИКАКЪВ СЛУЧАЙ ПЪЛНАТА КУМУЛАТИВНА ОТГОВОРНОСТ НА Kyäni ПО СИЛАТА НА ТЕЗИ УСЛОВИЯ НЕ ТРЯБВА ДА НАДВИШАВА ПО-МАЛКАТА СУМА НА ПЛАТЕНИТЕ ОТ ВАС ТАКСИ, АКО ИМА ТАКИВА, НА Kyäni ЗА ИЗПОЛЗВАНЕТО НА САЙТА, ИЛИ \$50. ТЪЙ КАТО НЯКОИ ДЪРЖАВИ НЕ ПОЗВОЛЯВАТ ИЗКЛЮЧВАНЕТО ИЛИ ОГРАНИЧАВАНЕТО НА ОТГОВОРНОСТТА ЗА ПОСЛЕДВАЩИ ИЛИ ИНЦИДЕНТНИ ЩЕТИ, В ТЕЗИ ДЪРЖАВИ ОТГОВОРНОСТТА СЕ ОГРАНИЧАВА ДО НАЙ-МАЛКАТА СУМА, ПОЗВОЛЕНА ОТ ЗАКОНА. ОГРАНИЧЕНИЯТА НА ОТГОВОРНОСТТА, ПРЕДВИДЕНИ В ТОВА СПОРАЗУМЕНИЕ, ВЛИЗАТ В СИЛА В ПОЛЗА НА Kyäni, КАКТО И НЕГОВИТЕ СЛУЖИТЕЛИ, ДИРЕКТОРИ, РАБОТНИЦИ ИЛИ ПРЕДСТАВИТЕЛИ.

## **12. ВАШИТЕ РЕГИСТРАЦИОННИ ЗАДЪЛЖЕНИЯ**

Във връзка с Вашата употреба на Сайта Вие се съгласявате да: (i) да предоставяте вярна, точна, акуратна, актуална и пълна информация относно Вас и Вашата организация, както Ви инструктира Сайтът („Информация за регистрация“); и (ii) да поддържате и актуализирате Информацията за регистрация, за да бъде тя винаги вярна, точна, актуална и пълна. В случай, че предоставите информация, която е невярна, неточна, неактуална или непълна, или ние имаме пълни основания да считаме, че тази информация е невярна, неточна, неактуална или непълна, можем да спрем или прекратим Вашата регистрация или да Ви откажем разрешение да продължите да ползвате Сайта или бъдещия Ви достъп до Сайта. Вие носите отговорност да пазите поверителността на паролата си и регистрационния си номер и сте напълно отговорни за всички дейности, които се извършват под Вашия регистрационен номер и парола. Вие се съгласявате, че паролата Ви може да се използва, за да Ви се създаде електронно досие и електронен подпис. Следователно Вие не трябва да разкривате Вашите пароли или идентификационна информация за Вашата регистрация на трети страни. Вие се съгласявате незабавно да ни уведомите относно всяка неототоризирана употреба на Вашата парола или за всяко нарушение на сигурността. Kyäni не носи по никакъв начин отговорност за измамни покупки, които се правят с помощта на Вашата компрометирана парола.

## **13. ЦЕНООБРАЗУВАНЕ НА ПРОДУКТИТЕ**

В случай когато продукт е посочен с неправилна цена или неправилна информация поради печатна грешка или грешка в ценообразуването или в продуктовата информация, Kyäni има правото да откаже или прекрати всички поръчки, направени за продукта, посочен с неправилна цена. Kyäni има правото да откаже или спре всички поръчки независимо дали поръчката е била потвърдена и дали парите са излезли от банковата сметка на Клиента. Ако парите вече са били таксувани от банковата Ви сметка за тази покупка и поръчката Ви е отменена, Kyäni се задължава незабавно да Ви възстанови таксуваната сума по Вашата банкова сметка.

## **14. БЕЗ ОДОБРЕНИЕ НА СЪДЪРЖАНИЕТО ИЛИ ВРЪЗКА КЪМ ДРУГИ САЙТОВЕ**

Всички връзки към други сайтове се предоставят единствено за удобството на Потребителите на този Сайт. Този Сайт може да предоставя връзки или препратки към други сайтове, но Куәни не е разглеждал всички тези сайтове, не носи отговорност за съдържанието на такива сайтове и не следва да подлежи на отговорност по отношение на никакви щети или вреда, произтичащи от такова съдържание. Куәни не одобрява и не дава обяснения относно тези сайтове, или относно информация или други продукти, които се намират там, както и по отношение на резултатите, които могат да настъпят в следствие на употребата им. Ако решите да получите достъп до някой от тези други сайтове, за които има връзки на Сайта, Вие правите това на Ваш собствен риск.

## **15. ПРЕПРАЩАНЕ КЪМ И РАМКИРАНЕ НА САЙТА**

Освен ако Потребителят няма писмено разрешение, което е в сила, от Куәни, което посочва противното, всеки Потребител има право да даде хипервръзка към Сайта на друг уебсайт само ако Потребителят се придържа към следното: (а) връзката трябва да е само текстов линк, ясно маркиран "Куәни" или тази връзка трябва да „сочи“ към URL <http://www.Kuani.net>, а не към други страници в Сайта; (с) връзката, когато е активирана от Потребителя, трябва да показва пълния екран на Сайта, а да не е в "рамка" на уебсайта, посочващ връзката; и (d) видът, позицията и други аспекти на връзката не трябва да са такива, които нарушават или разводняват репутацията, свързана с името на Куәни или търговските марки, или да създават фалшиво впечатление, че Куәни е свързан с, или е спонсор на, уебсайта, посочващ връзката. Чрез даване на това съгласие Куәни не се отказва от своята собственост или права върху каквито и да било търговски марки, авторски права, патенти или други форми на интелектуална собственост, свързани със Сайта. Куәни запазва правото да отмени всяка връзка по всяко време и по свое усмотрение.

## **16. ПРИЛОЖИМО ПРАВО**

Настоящото Споразумение и достъп до Сайта следва да се прилага и тълкува в съответствие със закона на щата Айдахо, с изключение на въпроси, които включват или засягат авторските права, търговските марки и патентите на Куәни, които се уреждат съгласно приложимите закони и разпоредби на Съединените Американски Щати.

## **17. ИЗБОР НА ФОРУМ**

С настоящото Вие давате Вашето неотменно и безусловно съгласие да се подчинявате на изключителната юрисдикция на съдилищата на щата Айдахо, както и на тези на Съединените Американски Щати, разположени в Айдахо по отношение на всички съдебни дела, произтичащи от или свързани с използването на Сайта или покупки на услуги, направени чрез Сайта (както и се съгласявате да не започвате съдебен спор, свързан с такива, освен в тези съдилища).

С настоящото Вие неотменно и безусловно се отказвате от всякакви възражения към определяне на мястото на всеки такъв спор в съдилищата на щата Айдахо и се съгласявате да не пледирате или предявявате иск в никой съд в щата Айдахо, че такъв съдебен иск, подаден на такова място, е заведен в неудобен форум.

## **18. МЕЖДУНАРОДНИ ПОТРЕБИТЕЛИ**

Куәі не предявява претенции, че Съдържанието е подходящо или, че може да бъде сваляно извън Съединените Американски Щати. Достъпът до Съдържанието може да не е легален в определени страни или за определени лица. Ако влизате в Уебсайта извън Съединените Американски Щати, Вие правите това на Ваш собствен риск и сте отговорни за спазване на законите на Вашата юрисдикция, независимо от раздели 16 и 17 по-горе.

## **19. ОБРАТНА ВРЪЗКА С ПОТРЕБИТЕЛИТЕ**

В случай, че Потребител изпрати отговор на Куәі с информация, включваща обратна връзка, като въпроси, молби, мнения, коментари, предложения или друга, свързана със съдържанието на някой документ на Куәі, Мрежата или други, свързани с тях услуги, такава информация ще се смята за неконфиденциална и Куәі няма никаква отговорност по отношение на такава информация и е свободен да възпроизвежда, използва, разкрива или разпространява информацията на други без ограничения. Куәі е свободен да използва всякакви идеи, концепции, ноу-хау или техники, съдържащи се в такава информация за всякакви цели, включително, но не само, за разработка, производство и маркетинг на продукти, включващи такава информация. В случай, че Куәі реши да направи така, Потребителят няма право на възнаграждение или компенсация за тази информация, техника или идея.

## **20. ПРИЕМЛИВО И ПРАВОМЕРНО ИЗПОЛЗВАНЕ НА САЙТА**

Всяка информация, предоставена на Куәі, във връзка с използването на Сайта: (а) не трябва да бъде фалшива, неточна или подвеждаща; (б) не трябва да бъде неприлична или непристойна; (с) не трябва да съдържа никакви вируси, червеи или злонамерени програми, предназначени да навредят, пагубно да попречат, тайно да прихванат или експроприират някоя система, данни или лична информация; (д) не трябва да нарушава авторското право, патента, търговската марка, търговската тайна или други права на собственост или права на публичност и поверителност на трети страни; (е) не трябва да бъде клеветническа, обидна, незаконно да заплашва или тормози; и (ф) не трябва да създава задължения за Куәі или да е причина да загубим услугите на нашите Интернет доставчици или други доставчици. Подателят на всички комуникации до този Сайт и такива, които достигат по някакъв друг начин до Куәі, следва да носи отговорност за съдържанието и информацията, съдържаща се в тях, в това число нейната вярност и точност. Този Сайт се предоставя като услуга за своите посетители. Куәі запазва правото да изтрива, променя или допълва Съдържанието на този Сайт по всяко време по всякаква причина и без уведомление до някого.

## **21. ДЕЛИМОСТ**

В случай, че една или повече части от настоящото Споразумение, по някаква причина, се счете за невалидна, незаконна или неприложима по някакъв начин, тази невалидност, незаконност или неприложимост не засяга никоя друга разпоредба, съдържаща се в това Споразумение.

## **22. ЗАГЛАВИЯ**

Заглавията, използвани в това Споразумение са единствено за удобство при извършване на справка и не са предвидени да се ползват за помощ при тълкуването на това Споразумение.

### **23. БЕЗ ОТКАЗ ОТ ПРЕТЕНЦИИ**

Всяко забавяне или неизпълнение от страна на Куәні да изискват действие или да приложат някоя разпоредба от посочените тук, по никакъв начин не повлиява правото на Куәні да наложи тази разпоредба на по-късен етап. Нито едно забавяне или неизпълнение от страна на Куәні да упражни някое от правата си, посочени тук, не представлява отказ от такова право или от някое друго право по-долу.

### **24. ЦЯЛОСТНО СПОРАЗУМЕНИЕ, АКТУАЛИЗАЦИИ И МОДИФИКАЦИИ**

Настоящото Споразумение и всички документи, изрично включени чрез препратки, представляват цялостното Споразумение на Куәні и Вас, отнасящо се до предмета на настоящото. По свое усмотрение, Куәні може едностранно да измени или промени настоящото Споразумение или други документи, посочени тук по всяко време чрез публикация на Сайта. Всички изменени или променени условия ще влизат в сила след публикуването им на Сайта. Последващото използване на Сайта представлява приемане на изменените правила и условия.

### **25. ПРЕХВЪРЛЯНЕ НА ПРАВА**

Вие не можете да прехвърляте Вашите права или да делегирате отговорностите си, посочени тук, без изричното разрешение на Куәні. Куәні може, по всяко време, да прехвърли правата си или да делегира задълженията си, посочени тук, без предизвестие към Вас.

### **26. ПРАВА НА ТРЕТО ЛИЦЕ БЕНЕФИЦИЕНТ**

Нито едно лице или страна по това Споразумение не може да бъде бенефициент по настоящото Споразумение, както и нито едно лице или страна по това Споразумение няма право да налага някое от условията на настоящото Споразумение.

### **27. ЦЯЛОСТНО СПОРАЗУМЕНИЕ**

Настоящият документ представлява цялостното споразумение между страните, считано от датата, в която влиза в сила и по отношение на предмета на настоящото и заменя всички други споразумения, дискусии или други меморандуми, отнасящи се до същото.